

9`Y_fca U[bYfbUnXfi y`^j cgh]b`nUXYj Yj`nj Yn]`n`fUX]`g_`ja `gdY_fca `fØFAŁ!
Cn_cdUgcj bU`bYdcgfYXbc`d]gU`bU`h`Y`fUz_`U`cdfYa UnU`gdfY`Ya Ub`Y
a YhYcfc`cý_`^`]b`bUj]` U`Y`g_`^`]b`Z`fa U`Y`^`fB5 JH9LŁ!` "XY.`<U`fa cb]n]fUb]
Yj fcdg_`]`ghUbXU`X`fØBłż_`]`nU`Ya UnU` h`j`Y` `YbU` " `Y`X]fY_`h`j`Y`c`fUX]`g_`]`b
h`Y`_`ca i b]`U`Y`g_`]`h`Y`fa]bU`g_`]`cdfYa]`fF/ HH9Ł

Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Narrow-band direct-printing telegraph equipment for receiving meteorological or navigational information (NAVTEX); Part 3: Harmonized EN under article 3.3 (e) of the R&TTE directive

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 300 065-3:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4a66af1c9d1b/sist-en-300-065-3-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4a66af1c9d1b/sist-en-300-065-3-2001>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 300 065-3 Version 1.1.1

ICS:

33.060.20	Sprejemna in oddajna oprema	Receiving and transmitting equipment
33.100.01	Elektromagnetna združljivost na splošno	Electromagnetic compatibility in general
47.020.70	Navigacijska in krmilna oprema	Navigation and control equipment

SIST EN 300 065-3:2001

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 300 065-3:2001](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4a66af1c9d1b/sist-en-300-065-3-2001>

ETSI EN 300 065-3 V1.1.1 (2001-05)

Candidate Harmonized European Standard (Telecommunications series)

**Electromagnetic compatibility
and Radio spectrum Matters (ERM);
Narrow-band direct-printing telegraph equipment
for receiving meteorological or navigational
information (NAVTEX);
Part 3: Harmonized EN under article 3.3 (e)
of the R&TTE directive**

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 300 065-3:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4a66af1c9d1b/sist-en-300-065-3-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4a66af1c9d1b/sist-en-300-065-3-2001>



Reference

DEN/ERM-RP01-043-3

Keywords

maritime, NAVTEX, radio, regulation

ETSI

650 Route des Lucioles
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCE

Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16

Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C
Association à but non lucratif enregistrée à la
Sous-Préfecture de Grasse (06) N° 7803/88

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 300 065-3:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4a66aflc9d1b/sist-en-300-065-3-2001>

Important notice

Individual copies of the present document can be downloaded from:

<http://www.etsi.org>

The present document may be made available in more than one electronic version or in print. In any case of existing or perceived difference in contents between such versions, the reference version is the Portable Document Format (PDF). In case of dispute, the reference shall be the printing on ETSI printers of the PDF version kept on a specific network drive within ETSI Secretariat.

Users of the present document should be aware that the document may be subject to revision or change of status. Information on the current status of this and other ETSI documents is available at <http://www.etsi.org/tb/status/>

If you find errors in the present document, send your comment to:
editor@etsi.fr

Copyright Notification

No part may be reproduced except as authorized by written permission.
The copyright and the foregoing restriction extend to reproduction in all media.

© European Telecommunications Standards Institute 2001.
All rights reserved.

Contents

Intellectual Property Rights	5
Foreword	5
Introduction	6
1 Scope	8
2 References	8
3 Definitions and abbreviations	8
3.1 Definitions	8
3.2 Abbreviations	9
4 Technical requirements specifications	9
4.1 Environmental profile	9
4.2 General, operational and technical requirements	9
4.2.1 Void	9
4.2.2 General and operational requirements	9
4.2.2.1 Composition	9
4.2.2.2 Construction	10
4.2.2.3 Safety precautions	11
4.3 Environmental requirements	11
4.3.1 Vibration test	11
4.3.1.1 Definition	11
4.3.1.2 Requirement	11
4.3.1.3 Conformance	11
4.3.2 Temperature tests	11
4.3.2.1 Definition	11
4.3.2.2 Dry heat	11
4.3.2.2.1 Definition	11
4.3.2.2.2 Requirement	12
4.3.2.2.3 Conformance	12
4.3.2.3 Damp heat	12
4.3.2.3.1 Definition	12
4.3.2.3.2 Requirement	12
4.3.2.3.3 Conformance	12
4.3.2.4 Low temperature	12
4.3.2.4.1 Definition	12
4.3.2.4.2 Requirement	12
4.3.2.4.3 Conformance	12
4.4 Conformance requirements	12
4.4.1 Protection of input circuits	12
4.4.1.1 Definition	12
4.4.1.2 Limit	12
4.4.1.3 Conformance	12
4.4.2 Sensitivity test	13
4.4.2.1 Definition	13
4.4.2.2 Limit	13
4.4.2.3 Conformance	13
5 Test conditions, power supply and ambient temperatures	13
5.1 Test conditions, power supply and ambient temperatures	13
5.1.1 General	13
5.1.2 Artificial antennas	13
5.1.3 Normal test signal	13
5.1.4 Test signals applied to the receiver input	14
5.1.5 Test power source	14
5.1.6 Environmental conditions for testing	14
5.1.6.1 Normal test conditions	14

5.1.6.1.1	Normal temperature and humidity.....	14
5.1.6.1.2	Normal test power supply.....	14
5.1.6.2	Extreme test conditions.....	14
5.1.6.2.1	Extreme temperatures.....	14
5.1.6.2.2	Extreme test power supply values.....	15
5.1.7	Procedures for tests at extreme temperatures.....	15
5.2	Interpretation of the measurement results.....	15
5.3	Essential radio test suites.....	16
5.3.1	Environmental tests.....	16
5.3.1.1	Introduction.....	16
5.3.1.2	Procedure.....	16
5.3.1.3	Performance check.....	16
5.3.1.4	Vibration test.....	16
5.3.1.5	Temperature tests.....	17
5.3.1.5.1	Dry heat.....	17
5.3.1.5.2	Damp heat.....	17
5.3.1.6	Low temperature.....	17
5.3.2	Conformance tests.....	17
5.3.2.1	Protection of input circuits.....	17
5.3.2.2	Sensitivity test.....	18
Annex A (normative):	The EN Requirements Table (EN-RT).....	19
Annex B (informative):	The EN title in the official languages.....	20
Bibliography.....		21
History.....		22

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 300 065-3:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4a66af1c9d1b/sist-en-300-065-3-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4a66af1c9d1b/sist-en-300-065-3-2001>

Intellectual Property Rights

IPRs essential or potentially essential to the present document may have been declared to ETSI. The information pertaining to these essential IPRs, if any, is publicly available for **ETSI members and non-members**, and can be found in ETSI SR 000 314: "*Intellectual Property Rights (IPRs); Essential, or potentially Essential, IPRs notified to ETSI in respect of ETSI standards*", which is available from the ETSI Secretariat. Latest updates are available on the ETSI Web server (<http://www.etsi.org/ipr>).

Pursuant to the ETSI IPR Policy, no investigation, including IPR searches, has been carried out by ETSI. No guarantee can be given as to the existence of other IPRs not referenced in ETSI SR 000 314 (or the updates on the ETSI Web server) which are, or may be, or may become, essential to the present document.

Foreword

This Candidate Harmonized European Standard (Telecommunications series) has been produced by ETSI Technical Committee Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM).

The present document is part 3 of a multi-part deliverable covering the Narrow-band direct-printing telegraph equipment for receiving meteorological or navigational information (NAVTEX), as identified below:

Part 1: "Technical characteristics and methods of measurement";

Part 2: "Harmonized EN under article 3.2 of the R&TTE directive";

Part 3: "Harmonized EN under article 3.3 (e) of the R&TTE directive".

The present document has been produced by ETSI in response to a mandate from the European Commission issued under Council Directive 98/34/EC laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations and following Commission Decision 2000/638/EC.

The present document is intended to become a Harmonized Standard, the reference of which will be published in the Official Journal of the European Communities referencing the Directive 1999/5/EC [1] of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity ("the R&TTE Directive").

National transposition dates

Date of adoption of this EN:	27 April 2001
Date of latest announcement of this EN (doa):	31 July 2001
Date of latest publication of new National Standard or endorsement of this EN (dop/e):	31 January 2003
Date of withdrawal of any conflicting National Standard (dow):	31 January 2003

Introduction

The present document is part of a set of standards designed to fit in a modular structure to cover all radio and telecommunications terminal equipment under the R&TTE Directive [1]. Each standard is a module in the structure. The modular structure is shown in figure 1.

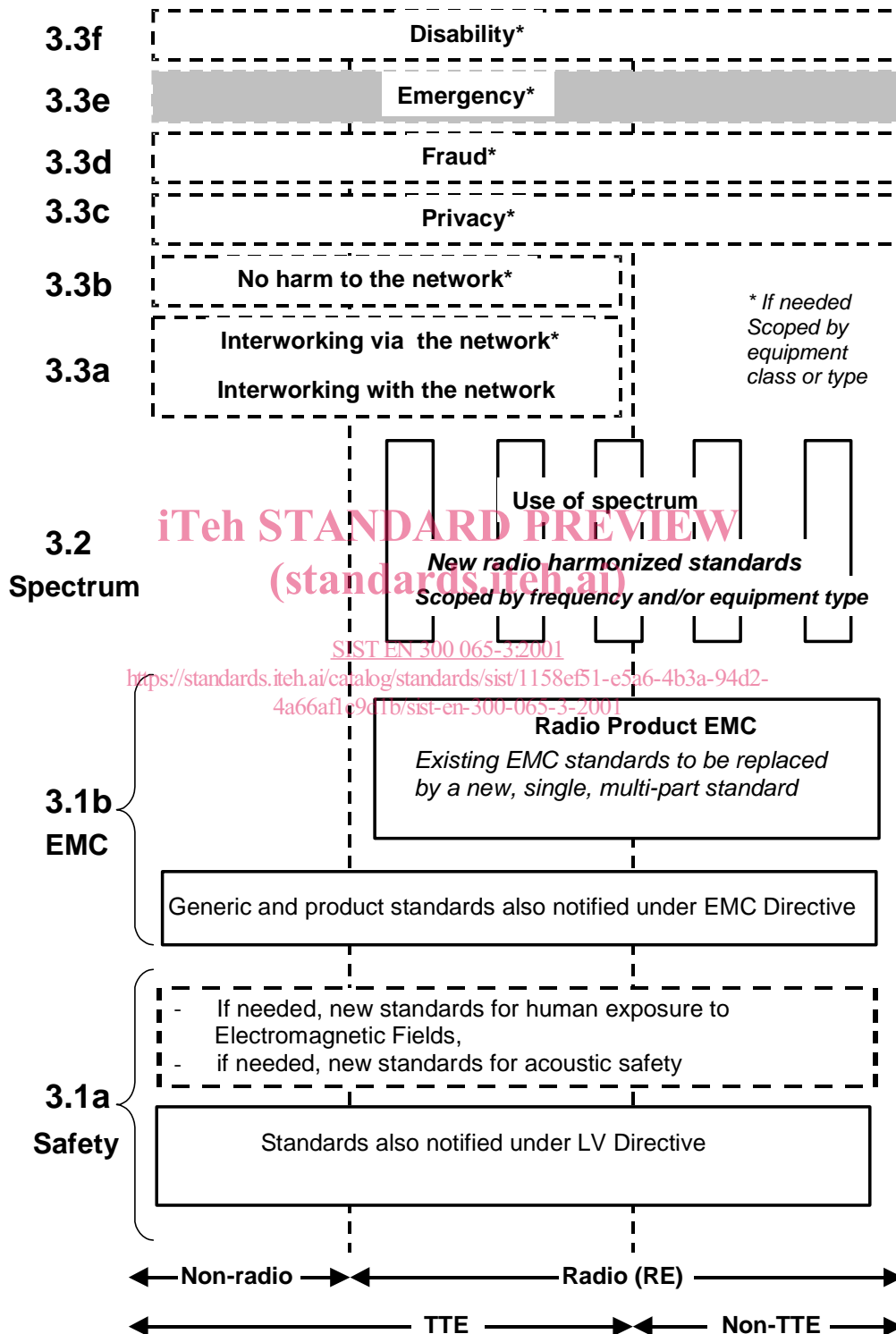


Figure 1: Modular structure for the various standards used under the R&TTE Directive

The left hand edge of the figure 1 shows the different clauses of Article 3 of the R&TTE Directive [1].

For article 3.3 various horizontal boxes are shown. Dotted lines indicate that at the time of publication of this standard essential requirements in these areas have to be adopted by the Commission. If such essential requirements are adopted, and as far and as long as they are applicable, they will justify individual standards whose scope is likely to be specified by function or interface type.

The vertical boxes show the standards under article 3.2 for the use of the radio spectrum by radio equipment. The scopes of these standards are specified either by frequency (normally in the case where frequency bands are harmonized) or by radio equipment type.

For article 3.1b the diagram shows the new single multi-part product EMC standard for radio, and the existing collection of generic and product standards currently used under the EMC Directive [2]. The parts of this new standard will become available in the second half of 2000, and the existing separate product EMC standards will be used until it is available.

For article 3.1a the diagram shows the existing safety standards currently used under the LV Directive [3] and new standards covering human exposure to electromagnetic fields. New standards covering acoustic safety may also be required.

The bottom of the figure shows the relationship of the standards to radio equipment and telecommunications terminal equipment. A particular equipment may be radio equipment, telecommunications terminal equipment or both. A radio spectrum standard will apply if it is radio equipment. An article 3.3 standard will apply as well only if the relevant essential requirement under the R&TTE Directive [1] is adopted by the Commission and if the equipment in question is covered by the scope of the corresponding standard. Thus, depending on the nature of the equipment, the essential requirements under the R&TTE Directive [1] may be covered in a set of standards.

The modularity principle has been taken because:

- it minimizes the number of standards needed. Because equipment may, in fact, have multiple interfaces and functions it is not practicable to produce a single standard for each possible combination of functions that may occur in an equipment;
- it provides scope for standards to be added:
 - under article 3.2 when new frequency bands are agreed; or
 - under article 3.3 should the Commission take the necessary decisions, without requiring alteration of standards that are already published;
- it clarifies, simplifies and promotes the usage of Harmonized Standards as the relevant means of conformity assessment.

1 Scope

The present document applies to the Narrow-band direct-printing telegraph equipment for receiving meteorological or navigational information (NAVTEX) radio equipment operating on a frequency of 518 kHz.

The present document is intended to cover the provisions of Directive 1999/5/EC [1] (R&TTE Directive) article 3.3 (e), which states that radio equipment within the scope of the present document shall be so constructed that: "it supports certain features ensuring access to emergency services".

In addition to the present document, other ENs that specify technical requirements in respect of essential requirements under other parts of article 3 of the R&TTE Directive [1] will apply to equipment within the scope of the present document.

NOTE: A list of such ENs is included on the web site <http://www.newapproach.org/>.

2 References

The following documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of the present document.

- References are either specific (identified by date of publication and/or edition number or version number) or non-specific.
- For a specific reference, subsequent revisions do not apply.
- For a non-specific reference, the latest version applies.

- [1] Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity (R&TTE Directive).
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4662fe9d11b/sist-en-300-065-3-2001>
- [2] Council Directive 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (EMC Directive).
- [3] Council Directive 73/23/EEC of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (LV Directive).
- [4] ETSI ETR 028 (1994): "Radio Equipment and Systems (RES); Uncertainties in the measurement of mobile radio equipment characteristics".

3 Definitions and abbreviations

3.1 Definitions

For the purposes of the present document, the terms and definitions given in the R&TTE Directive [1], and the following apply.

environmental profile: range of environmental conditions under which equipment within the scope of the present document is required to comply with the provisions of the present document

supplier: entity referred to in the R&TTE Directive [1] responsible for the placing on the market of an equipment within the scope of the Directive

3.2 Abbreviations

For the purposes of the present document, the following abbreviations apply:

A.C	Alternating Current
EMC	Electro-Magnetic Compatibility
LV	Low Voltage
R&TTE	Radio and Telecommunications Terminal Equipment

4 Technical requirements specifications

4.1 Environmental profile

The technical requirements of the present document apply under the environmental profile for operation of the equipment, which shall be determined by the environmental class of the equipment. The equipment shall comply with all the technical requirements of the present document at all times when operating within the boundary limits of the required operational environmental profile.

4.2 General, operational and technical requirements

4.2.1 Void

4.2.2 General and operational requirements

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

4.2.2.1 Composition

[SIST EN 300 065-3:2001](#)

The equipment shall, as a **minimum**, include: [ai/catalog/standards/sist/1158ef51-e5a6-4b3a-94d2-4a66af1c9d1b/sist-en-300-065-3-2001](#)

- a radio-frequency receiver operating on a frequency of 518 kHz. Where a second or third frequency is provided for the reception of maritime safety information, it shall only be possible to select these frequencies manually;
- a printing device that shall comply with the following:
 - A.C. powered equipment shall meet all the requirements on the two main frequencies 50 Hz and 60 Hz;
 - the printing device shall print the message received on paper. Changing the paper shall be a simple operation. The paper capacity shall be sufficient to enable at least 200 000 characters to be printed;
 - the printing device shall print easily legible signs and produce a low level of noise;
 - the printing device shall be capable of printing at least 32 characters per line.